

Paper Reference(s) 9FR0/01
Pearson Edexcel Level 3 GCE
French
Advanced
Paper 1: Listening, Reading and Translation
Thursday 13 June 2019 – Afternoon
Time: 2 hours plus your additional time allowance

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES
Write your centre number, candidate number, surname, other names and your signature in the boxes below. Check that you have the correct question paper.

Centre No.					
Candidate No.					
Surname					
Other names					
Signature					
Paper Reference	9	F	R	0	/ 0 1

- **Use BLACK ink or ball-point pen.**
- **Answer ALL questions in Sections A, B and C.**
- **Answer the questions in the spaces provided – there may be more space than you need.**
- **Candidates are recommended to start with Section A: Listening, and work through each section as presented in the answer booklet.**
- **We recommend you spend 50 minutes on Section A: Listening, 50 minutes on Section B: Reading and 20 minutes on Section C: Translation into English.**
- **You must NOT use a dictionary.**

MATERIALS REQUIRED FOR EXAMINATION

Listening equipment

CD/MP3

ITEMS INCLUDED WITH QUESTION PAPERS

Nil

(Continued on next page)

(Turn over)

INFORMATION FOR CANDIDATES

- **The total mark for this paper is 80.**
- **The marks for EACH question are shown in brackets – use this as a guide as to how much time to spend on each question.**

ADVICE TO CANDIDATES

- **Read each question carefully before you start to answer it.**
- **Try to answer every question.**
- **Check your answers if you have time at the end.**

(Turn over)

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☐. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☐.

SECTION A: LISTENING

We recommend you spend no more than 50 minutes on this section.

Questions 2, 3 and 4(a) do not require full sentences and you may respond using single words or phrases.

Summary Question 4(b) does not require full sentences and you may respond using short phrases.

You may use words from the listening passages but you must not transcribe whole sections.

(Continues on next page)

(Turn over)

You are going to listen to five passages. The duration of each passage is approximately:

Passage 1 = 0 minutes 59 seconds

Passage 2 = 0 minutes 53 seconds

Passage 3 = 2 minutes 12 seconds

Passage 4a = 1 minute 6 seconds

Passage 4b = 1 minute 22 seconds

You will be in charge of the recording and you may listen to each passage as often as you wish, and write your answers whenever you wish to do so.

(Questions begin on next page)

(Turn over)

Passage 1 – L'avenir du travail

1 Écoutez le rapport sur l'avenir du travail. Cochez ☒ la bonne fin pour les phrases.

(i) Les changements dans le monde des transports vont être causés par des...

☐ **A chauffeurs.**

☐ **B passagers.**

☐ **C guides.**

☐ **D machines.**

(Question continues on next page)

(Turn over)

(ii) Le nouveau bus n'a pas besoin...

☐ **A de conducteur.**

☐ **B de capot.**

☐ **C d'ordinateur.**

☐ **D de guide.**

(iii) Le problème des chauffeurs de bus...

☐ **A augmentera petit à petit.**

☐ **B disparaîtra bientôt.**

☐ **C sera semblable dans d'autres professions.**

☐ **D ne sera pas nouveau.**

(Question continues on next page)

(Turn over)

(iv) Sans le travail, on devrait...

- ☐ **A avoir peur de l'avenir.**
- ☐ **B avoir une vie plus longue.**
- ☐ **C être bouleversés.**
- ☐ **D profiter de la situation.**

(TOTAL FOR QUESTION 1 = 4 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

Passage 2 – Garou, chanteur canadien

2 Écoutez l'interview entre Garou, chanteur canadien, et des fans. Répondez aux questions EN FRANÇAIS.

(a) Pourquoi est-ce que Garou a une attitude positive envers la Fête de la Musique ? (1 mark)

(b) Quel a été le sentiment éprouvé par Garou quand Sting lui a proposé de faire un duo ? (1 mark)

(c) Pourquoi est-ce que Garou a participé au Téléthon ? (1 mark)

(Question continues on next page)

(Turn over)

(d) Selon Garou, qu'est-ce qu'il a appris au cours de sa carrière ? Donnez DEUX détails. (2 marks)

(TOTAL FOR QUESTION 2 = 5 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

Passage 3 – Le chômage chez les jeunes issus de l'immigration

3 Écoutez cette interview sur le chômage chez les jeunes issus de l'immigration. Répondez aux questions EN FRANÇAIS.

(a) Comment les jeunes français issus de l'immigration se sentent-ils quand ils obtiennent un travail ? (1 mark)

(b) Quelle est l'attitude des patrons envers ces jeunes ? (1 mark)

(Question continues on next page)

(Turn over)

**(c) Pourquoi l'attitude de beaucoup de Français est-elle surprenante ?
Donnez DEUX détails. (2 marks)**

**(d) Pour Rachida, quels étaient les défis qu'elle pensait rencontrer au travail ?
Donnez DEUX détails. (2 marks)**

**(e) À quoi ne s'attendait-elle pas ?
(1 mark)**

(Question continues on next page)

(Turn over)

(f) Selon Jean-Louis, qu'est-ce qu'on devrait faire pour améliorer la situation ? (1 mark)

(g) Selon Yasmina, de quoi les chefs d'entreprise devraient-ils se souvenir ? (1 mark)

(TOTAL FOR QUESTION 3 = 9 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

Passage 4(a) – Les Juifs en France dans les années 40

4 (a) Écoutez le reportage au sujet des Juifs en France au début de la Seconde Guerre mondiale. Répondez aux questions EN FRANÇAIS.

(i) Quelle était l'attitude de l'Occupant envers les Juifs en zone libre ? (1 mark)

(ii) Pourquoi y avait-il un grand nombre de Juifs étrangers en France au début de la guerre ? Donnez DEUX détails. (2 marks)

(Question continues on next page)

(Turn over)

(iii) Comment les Français ont-ils réagi à l'arrivée des immigrants juifs ? (1 mark)

(iv) Qu'est-ce que le gouvernement français a introduit en 1940 ? (1 mark)

(v) Après 1940, qu'est-ce que les Juifs en France ne pouvaient plus faire ? (1 mark)

(Question continues on next page)

(Turn over)

Résumez le reportage suivant. Des phrases courtes suffisent. Donnez trois détails pour la question 4(b)(i) et trois détails pour la question 4(b)(ii).

Passage 4(b) – Les Juifs en France dans les années 40

(Question continues on next page)

(Turn over)

(b) Écoutez le reportage sur les Juifs en France pendant la Seconde Guerre mondiale. Répondez EN FRANÇAIS.

(i) Résumez ce que l'homme nous raconte de :

- **la nouvelle loi (1 mark)**
- **comment Pétain a changé le document original (1 mark)**
- **ce que ça nous montre de Pétain (1 mark)**

(Question continues on next page)

(Turn over)

(ii) Résumez ce que la femme nous dit :

- **des Juifs étrangers (1 mark)**
- **des dénonciateurs (1 mark)**
- **de comment le régime de Vichy a expliqué ses actions (1 mark)**

(TOTAL FOR QUESTION 4 = 12 MARKS)

TOTAL FOR SECTION A = 30 MARKS

(Section B begins on next page)

(Turn over)

SECTION B : READING

We recommend you spend around 50 minutes on this section.

Open-response questions do not have to be written in full sentences and you may respond using single words or phrases.

You may use words from the texts but you must not copy out whole sections.

5 Lisez l'article sur le rôle des femmes dans la Résistance.

Résister au féminin

Résister, c'était aussi remplir des tâches qui ne paraissent pas bien exceptionnelles. Pourtant elles étaient nécessaires et faisaient courir le même grand danger. Les femmes qui s'en chargeaient ne l'ignoraient pas. Comme cette Madame Suzanne, mentionnée dans un livre de souvenirs. Madame Suzanne était une commerçante

(Continues on next page)

(Turn over)

du quartier Denfert-Rochereau. Dans son magasin d'alimentation, elle recevait des « piles énormes » de Défense de la France et Libération qu'elle diffusait elle-même, et des centaines de kilos de marchandises que des camions venaient chercher pour les maquis. Et surtout elle logeait des camarades traqués.

Si quelqu'un de suspect entrait dans sa boutique, elle disait à la résistante qui venait chercher son courrier : « Mademoiselle, on n'a pas été livrés aujourd'hui. » Cela semble tout simple, cela ne l'était pas et Madame Suzanne connaissait les conséquences que pouvait entraîner l'action qu'elle menait avec bonne humeur, sans doute contente de « rouler » l'occupant.

(Question continues on next page)

(Turn over)

**Choisissez la bonne fin pour les phrases.
Cochez ☒ les quatre phrases correctes.**

**(i) Le travail des résistantes était
toujours ...**

☐ **A complexe.**

☐ **B inutile.**

☐ **C périlleux.**

☐ **D ignoré.**

(Question continues on next page)

(Turn over)

(ii) Les femmes qui résistaient étaient ...

- ☐ **A loin du danger.**
- ☐ **B conscientes des risques.**
- ☐ **C chargées des missions moins importantes.**
- ☐ **D hors de combat.**

(iii) Pour aider la Résistance, Madame Suzanne se chargeait de ...

- ☐ **A vendre des produits d'alimentation.**
- ☐ **B livrer des marchandises.**
- ☐ **C faire plusieurs rôles différents.**
- ☐ **D poursuivre des fugitifs.**

(Question continues on next page)

(Turn over)

(iv) Madame Suzanne prenait plaisir à...

- ☐ **A duper les forces allemandes.**
- ☐ **B faire semblant d'aider l'occupant.**
- ☐ **C livrer les lettres aux maquis.**
- ☐ **D faire face aux dangers de ses actions.**

(TOTAL FOR QUESTION 5 = 4 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

6 Lisez cet article de journal sur le mariage pour tous.

Le mariage pour tous

Onze jours après la promulgation de la loi Taubira en 2013, le premier couple avait échangé ses consentements à la mairie de Montpellier.

Mais il reste toujours beaucoup à faire, notamment sur la question des discriminations. Récemment, la société Fierté Montpellier Pride a porté plainte contre un conseiller municipal qui avait enterré le drapeau arc-en-ciel, hissé pour la semaine de lutte qu'on avait organisée contre l'homophobie.

En 2013, durant les six derniers mois de l'année, 7 367 couples homosexuels se sont dit « oui » devant le maire. En 2014, on comptait déjà une hausse dans le nombre de célébrations. En outre, « les mariages entre personnes de même sexe sont plus urbains », relève l'Insee.

(Continues on next page)

(Turn over)

Cependant, « l'âge des mariés de même sexe diminue », note l'Insee. Les hommes qui se sont mariés en 2013 avaient 50 ans environ en moyenne. En 2015, ils ont affiché cinq ans de moins.

**Quelles phrases sont correctes ?
Cochez ☒ les QUATRE bonnes phrases.**

- ☐ **A Après que le premier couple s'est marié, la loi Taubira a été décrétée.**
- ☐ **B Le problème des préjugés homophobes a presque disparu en France.**
- ☐ **C À Montpellier, le mouvement gay est soutenu par une association.**
- ☐ **D Un élu a fait preuve d'hostilité envers le mouvement gay.**

(Continues on next page)

(Turn over)

- ☐ E Un membre du conseil municipal a manifesté pour montrer son soutien.
- ☐ F On a créé un évènement afin de combattre les préjugés.
- ☐ G En 2014, le nombre de mariages gay a cessé d'augmenter.
- ☐ H Il est peu probable qu'un couple gay qui se marie vive à la campagne.
- ☐ I L'âge moyen des hommes qui se marient a augmenté.

(TOTAL FOR QUESTION 6 = 4 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

7 Lisez cet article de journal sur un jeune franco-marocain. Répondez aux questions EN FRANÇAIS.

Pour sa carrière, il a choisi le Maroc, pas la France

Ils ont en commun d'avoir grandi ou fait leurs études en France. Pourtant, pour plusieurs Franco-Marocains, l'appel du « retour » a été le plus fort.

Certains, comme Mohamed Ezzouak, fondateur du site d'informations yabiladi.com, se sont investis dans le pays de leurs parents. Mais, au-delà des raisons économiques, c'est souvent une quête de mieux se connaître qui explique leur retour.

Ezzouak nous raconte : « Mon père était toujours conscient du décalage d'identité avec son pays d'accueil. J'ai grandi avec le “mythe du retour”. J'avais donc toujours cette idée en tête. »

(Continues on next page)

(Turn over)

Spécialisé en informatique, Ezzouak a débuté sa carrière en France. Déjà en pleine réflexion sur l'idée d'un portail franco-marocain, le jeune homme a décidé de créer un pont entre les deux pays. Il souhaitait créer « un endroit où les jeunes d'un milieu semblable au mien pourraient retrouver leur vraie identité ».

Ezzouak dirige toujours le premier portail francophone du Maroc. Yabiladi est devenu, comme l'espérait son fondateur, le site de la culture marocaine pour ceux qui ont partagé la même expérience que lui.

- (a) Qu'est-ce que beaucoup de jeunes franco-marocains ont décidé de faire ? (1 mark)**

(Question continues on next page)

(Turn over)

(b) Qu'est-ce qu'ils cherchent, à part une meilleure connaissance d'eux-mêmes ? (1 mark)

(c) Comment les idées de son père ont-elles influencé Mohamed ? (1 mark)

(d) Comment est-ce que Mohamed a « créé un pont entre les deux pays » ? (1 mark)

(e) Selon Mohamed, que ressentait les jeunes franco-marocains comme lui ? (1 mark)

(Question continues on next page)

(Turn over)

- (f) Pourquoi Mohamed comprenait-il les besoins d'autres Franco-Marocains ?
(1 mark)**
-

(TOTAL FOR QUESTION 7 = 6 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

- 8 Lisez cet extrait du livre « Le petit Nicolas » de Sempé-Goscinny.
Répondez aux questions
EN FRANÇAIS.**

Les carnets

Cet après-midi, le directeur est venu en classe nous distribuer les carnets. Il a dit : « Je n'ai jamais vu une classe aussi indisciplinée. » Clotaire s'est mis à pleurer. Lui, c'est le dernier de la classe et, tous les mois, en recevant son carnet, son papa et sa maman le privent de dessert et de télévision.

Sur mon carnet il y avait : « Élève turbulent. Pourrait faire mieux. » Pour Rufus, c'était : « Joue en classe. Pourrait faire mieux. » Le seul qui ne pouvait pas faire mieux, c'était Agnan, le chouchou de la maîtresse, à cause de ses bonnes notes.

(Continues on next page)

(Turn over)

Nous, on était bien embêtés, parce que les carnets, nos papas doivent les signer. Il faut dire que ce mois-ci, nous avons un peu fait l'imbécile. Alors, quand la cloche a sonné, au lieu de courir tous à la porte comme d'habitude, nous sommes sortis sans rien dire.

Dans la rue, nous marchions en traînant les pieds. Devant la pâtisserie, on a attendu Clotaire qui était entré acheter six petits pains au chocolat. « Il faut que je fasse des provisions, nous a-t-il dit, parce que ce soir, pour le dessert... »

Maintenant, il fallait que je rentre chez moi. Papa, il me dirait que lui était toujours le premier de sa classe et qu'il ramenait de l'école des tas de tableaux d'honneur et qu'il aimerait me les montrer, mais qu'ils avaient disparu dans le déménagement.

(Question continues on next page)

(Turn over)

(a) Qu'est-ce que le directeur a reproché aux élèves ? (1 mark)

(b) Clotaire, pourquoi s'est-il mis à pleurer ? (1 mark)

(c) Pourquoi est-ce qu'Agnan ne pouvait pas faire mieux ? (1 mark)

(d) Pourquoi est-ce que les mauvaises notes étaient bien méritées ce mois-là ? (1 mark)

(Question continues on next page)

(Turn over)

(e) Comment est-ce que le comportement des élèves a changé en sortant de l'école ? (1 mark)

(f) Comment sait-on que les enfants ne voulaient pas rentrer chez eux ? (1 mark)

(g) Pourquoi Clotaire avait-il besoin de provisions ? (1 mark)

(h) Pourquoi est-il difficile de croire que le père de Nicolas avait été un bon élève ? (1 mark)

(TOTAL FOR QUESTION 8 = 8 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

9 Lisez cet article de magazine sur le Front National. Répondez aux questions EN FRANÇAIS.

Front National, les fantômes de l'Assemblée Nationale

À Nanterre, le bistrot Chez Tonton a perdu une de ses meilleures clientes : Marine Le Pen. Depuis que la présidente du Front National, ainsi que cinq de ses collègues frontistes, ont été élus députés, le centre névralgique du parti s'est déplacé. Désormais, Marine et les siens déjeunent à la buvette de l'Assemblée pour être plus près d'où se trament les complots.

Pourtant, s'ils fréquentent les mêmes lieux que les élites du système, les députés du FN ont du mal à trouver leur place à l'Assemblée. Ils sont « invisibles », « transparents », s'étonnent leurs collègues de tous bords. « Ils sont tout petits, tout en haut dans la Chambre des Députés. Ils ne

(Continues on next page)

(Turn over)

pèsent pas sur nos débats. Parfois on ne se souvient même pas qu'ils sont là », note le rebelle Éric Coquerel. Même Jean-Marie Le Pen les juge sévèrement : « Ils doivent avancer sur la pointe des pieds, je ne les entends pas. »

Désormais, le FN ne fait les gros titres que pour ses guerres internes ; pourtant, il y a peu, leur candidature attirait plus de 10,5 millions de voix au second tour de la présidentielle.

Pour repartir au combat, Marine Le Pen doit soigner les blessures psychologiques causées par le débat présidentiel raté. Les deux campagnes l'avaient tant épuisée qu'elle a même pris ses quartiers d'été dans sa maison de vacances sans attendre la fin de la session parlementaire. Contrairement à quelques-uns de ses collègues, Marine s'est peu aventurée pour affronter les journalistes.

(Continues on next page)

(Turn over)

Le chantier de la reconstruction est immense pour Le Pen qui doit restaurer son autorité et redonner espoir à son camp. Mais peut-elle être renversée ? Certains cadres du parti redoutent qu'une nouvelle tête sorte de nulle part, à la manière d'Emmanuel Macron. Marine aurait alors tout le loisir pour se consacrer à son mandat de députée.

(a) Selon le premier paragraphe, qu'est-ce que les députés du FN ont fait après avoir été élus ? (1 mark)

(b) Pour quelle raison est-ce que les collègues considèrent les députés du FN comme « invisibles » ? (1 mark)

(Question continues on next page)

(Turn over)

**(c) Qu'est-ce que Jean-Marie Le Pen avait espéré des députés du FN ?
(1 mark)**

**(d) Selon les médias, que font les membres du FN actuellement ?
(1 mark)**

**(e) Qu'est-ce qui a provoqué les "blessures psychologiques" dont on parle dans le quatrième paragraphe ?
(1 mark)**

(f) Pourquoi Marine Le Pen est-elle partie prématurément à la campagne pendant l'été ? (1 mark)

(Question continues on next page)

(Turn over)

**(g) Depuis les élections, qu'est-ce que Marine Le Pen essaie de faire ?
(1 mark)**

(h) Dans quelles circonstances Marine Le Pen pourrait-elle être remplacée comme chef du FN ? (1 mark)

(TOTAL FOR QUESTION 9 = 8 MARKS)

TOTAL FOR SECTION B = 30 MARKS

(Section C begins on next page)

(Turn over)

SECTION C: TRANSLATION INTO ENGLISH

**We recommend you spend around
20 minutes on this section.**

(Questions continue on next page)

(Turn over)

10 Translate the following extract from an article about a Canadian festival into ENGLISH. (20 marks)

Avec ses millions de tulipes, ce festival phare met en vedette la fleur officielle de la capitale comme symbole de l'amitié internationale. Le festival printanier fête le don de ces fleurs hollandaises qui ont traversé l'Atlantique après que les Pays-Bas avaient été libérés à la fin de la Seconde Guerre mondiale.

Le programme inclut des visites guidées ainsi que des offres spéciales pour l'hébergement. Il est essentiel que les touristes ne ratent pas le spectacle Tulipomanie avec ses feux d'artifice synchronisés à la musique à vous couper le souffle.

Il y aura des installations florales d'artistes de partout au Canada et des animations familiales d'art et d'artisanat.

(Begin your answer on next page)

(Turn over)

(Continue your answer on next page)

(Turn over)

(Continue your answer on next page)

(Turn over)

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

(Continue your answer on next page)

(Turn over)

(Continue your answer on next page)

(Turn over)

46

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

(TOTAL FOR QUESTION 10 = 20 MARKS)

TOTAL FOR SECTION C = 20 MARKS

TOTAL FOR PAPER = 80 MARKS

END

Title: L'avenir du travail

Source based on: <https://www.youtube.com/watch?v=SPnSoTLb4yQ>

Title: Garou, chanteur canadien

Source based on: <https://www.youtube.com/watch?v=fVIDnbgj6x7U>

Title: Le chômage chez les jeunes issus de l'immigration

Source based on: <https://www.youtube.com/watch?v=1Cl2y4Xt82A>

Title: Les Juifs en France dans les années 40

Source based on: http://www.crdpstrasbourg.fr/data/histoire/education_2eGM/legislation.php?parent=39

Title: Résister au féminin

Source based on: www.histoireparlesfemmes.com

Title: Le mariage pour tous

Source based on: <http://www.lefigaro.fr>

(Turn over)

Title: Pour sa carrière, il a choisi le Maroc, pas la France

Source based on: http://www.lemonde.fr/afrique/article/2016/10/07/pour-leur-carriere-ils-ont-choisi-le-maroc-pas-la-france_5010040_3212.html#PKIOOsqpG4eTapv1.99

Title: Les carnets

Source based on: http://franceinfo.us/03_books/books/sempe_petitnicolas.pdf

Title: Front National, les fantômes de l'Assemblée Nationale

Source based on: Front National, les fantômes de l'Assemblée Nationale

Translation based on: <https://www.tourismeottawa.ca/les-coulisses-dottawa/le-festival-des-tulipes-a-ottawa-une-belleactivite-a-vivre-de-bien-des-facons/>